

EDG. *AND.^{no} MOSSO* ♩ = 56

(fra sè, guardando Fidelia con grande emozione)

p Angiolo san-to!.. O-sò di..

dolce

pp AND.^{no} MOSSO ♩ = 56

E
_fender-lo el-la sol - tan-to!

dolciss.

rall:.....

FID. *UN POCO MENO* ♩ = 66
(fra sè)

D'ogni dolor questo è il più gran dolor:..... insul - ta - to ve-der chi si a-do-

UN POCO MENO ♩ = 66

25 *p espressivo*

-rò!..... No, puro Ed - gar tu se - - i, mio so - lo a-

rall.

allarg:.....

rit.

rall.

allarg:.....

ritz:.....

cres.

più lento *sempre più lento* *rall.*

F. *- mor..... pu - ro tu se - i, Ed - gar, mio so - lo amor,*

pp più lento *ppp sempre più lento* *rall.....*

rall. *ten.*

F. *pu - ro tu se - i... Io ti di - fen - de -*

rall. *ten.* *col canto*

F. *- rò!.....*

f *rall. molto* *p*

espressivo

FID. *AND.^{no} CALMO* ♩ = 72

(con molta semplicità)

26

AND.^{no} CALMO ♩ = 72*pp*

Nel vil - laggio d'Ed - gar

son na - ta an -

ppp il più piano possibile

- ch' i - o..... e lo co - nob bi..... Er - rò... che im - por - ta!.. Pio era il suo

pp

col canto

cor, se ardente il suo pen - sier...

e della giovi - nez - za il bre - ve er -

*rit.**accel. un poco*

con calore

rall.

ten.

F
-ror..... il breve error scon-tò..... col san-gue suo, col suo va -

rall. *col canto*

F
Sop! - lor!.....

O
(fissando Fidelia) *p* (fra loro)

R
Ten! Bella e gen -

C

p

FRANK

LENTAMENTE come prima

Gentil e L'è dav - ver !

- til!

p (fra loro)

Bella e gentil !

LENTAMENTE come prima

27

pp

dim.

FID. (indicando la chiesa)
spiegando di più la voce

Or là at - ten - der io vo' che spun - ti il

dolciss. e legato

F gior - - no..... Con me al vil - lag - gio ancor..... ei tor - ne -

F - rà! Ri - po - se - rà nel nostro ci - mi -

ten.

col canto

Agitando un poco e animando

F - ter, fin - ch'è con lu - i con lui nell'ideal sog -

f *allarg.* *tr* *rit.*

- gior - no..... a me, a me..... la

f *allarg.* *rit.* *p*

stent. un poco *rit.*

pa - ce, a me la pace e - ter - na, la pa - ce e - ter - na il ciel da -

rit. *stent. un poco*

rall. molto *sostenuto* *LO STESSO MOV.^{to}*

- rà..... Al vostro capi - ta - no v'inchinate, o sol - da - ti!.....

rall. molto *LO STESSO MOV.^{to}* *p*

(i soldati si inginocchiano)

con grande espress.

pp

28 *pp* *rall.*

LENTAMENTE

(agli astanti, congedandoli)

F

An - da - te!

(dopo aver fatto cenno al padre di concederle un ultimo istante, si avvicina al catafalco, ne coglie rami d'alloro e fiori spargendoli sul feretro dopo averli baciati)

(tutti si allontanano lentamente - Il frate va ad inginocchiarsi presso il catafalco a destra in fondo - Frank è ancora in piedi a sinistra - Gualtiero si avvicina a Fidelia come facendole dolce violenza per allontanarla)

p subito

p

cres... a poco a poco

sino stentando al ril...

ollarg... ril.

(Fidelia s'allontana con Gualtiero rivolgendosi spesso il volto, come se non volesse mai staccare lo sguardo dal catafalco ed entra nella chiesetta.- Intanto Frank discende dalla gradinata, il Frate si alza; entrambi guardano Fidelia e Gualtiero finchè sono scomparsi, poi si avanzano come parlando fra loro.)

The musical score is divided into four systems, each with a piano (p) and orchestra (o) part. The key signature is B-flat major (two flats).

- System 1:** The piano part begins with a forte (*fff*) dynamic and a tempo marking of *fff a tempo - sostenendo*. The orchestra part features a series of chords and a melodic line with triplets.
- System 2:** The piano part continues with a tempo marking of *allarg.* (allargando). The orchestra part includes a section marked *pp* (pianissimo) and *calando* (diminuendo).
- System 3:** The piano part features a section marked *pp* (pianissimo). The orchestra part includes a section marked *pp* (pianissimo) and *(Trombe lontane) (come eco)* (distant trumpets, like an echo).
- System 4:** The piano part continues with a section marked *ppp* (pianississimo). The orchestra part includes a section marked *ppp* (pianississimo).

30

TIGRANA (di dentro a destra)

a piacere

ALLEGRO

POCO. MENO

Voglio passar!... voglio passar!...

EDGAR (Frate)

(a Frank)

La voce di Ti.

ALLEGRO

POCO MENO

col canto(venendo dalla destra a malgrado che una sentinella
tenti impedirle il passo)*lento*(avanzandosi,
al Frate)

Il passo mi sgombrare.... A

- grana! Nella mia coppa rimane la feccia!

me conces-so, o fra-te,.....

sia di ve-gliar pre-gan-do.....

pp

(sospirando, guardandola) *ALL.^o SOST.^{to}* ♩ = 120

r del capitano Ed-gar presso la salma. Ahi-mè! ahi-

E (indicandogliela) **31** Ec.co!.. *ALL.^o SOST.^{to}* ♩ = 120

ppp *pp*

T (fra sè) *p* - mè!.. Fi-ni-te son le e-se-que... nes-sun vedrà il mio lutto! (va a lenti passi verso la bara)

pp *string.*

EDG. *MENO* (fra sè) In lei tanta pie-tà?..... Menzogna è que-sta al par dell'altre

MENO *p*

E (a Frank, che fa per andarsene) *ALLEGRO* *ten.* suel..ma sia l'e-stre-ma! No...con me re-sta... A.

ALLEGRO *f* *ff risoluto* *col canto*

ALL.^o DECISO

E

- scol - ta!

32

ALL.^o DECISO *cres.*

TIG. CON FUOCO $\text{♩} = 126$

Ed - gar.....

EDGAR (Frate) (a Frank)

Pre-ga-re, a - mar non sep - pe..... ma - i

FRANK

Sempre igno - rò pre - ghie - ra e a - mor.....

33 CON FUOCO $\text{♩} = 126$

mf *p*

T
quan - to t'a - ma - i!

E
chi vis - se sol di vo - lut - tà;

F
chi vis - se sol di vo - lut - tà;

p

(con tono enfatico, avvicinandosi alla barra)

T
poco rit. O Ed - gar, *a tempo* quan - to t'a - ma - i!

E
del poco rit. suo *a tempo* do - lor, tu lo ve - dra - i,

F
ma poco rit. spes - so il ciel re - di - me un cor con un i -

poco rit. f *a tempo*

T
Ed - gar!..... *espressivo*
ritenuto:..... a tempo

E
so - lo a far pom - pa, so - lo a far pompa el - la qui sta!.....

F
- stan - te di pietà.

pp *col canto* *a tempo*

T
O Ed - gar quanto t'a - ma - i que - sto mio

E
Pre - gar e a - mar non sep - pe ma - i chi vis - se

F
Sem - pre i - gno - rò pre - ghie - ra e a - mor..... chi vis - se

T
lab - bro dir non può!

E
sol..... di..... vo - lut - tà; nel

F
sol di vo - lut - tà; sempre i - gno - rò pre - ghie - ra e a - mor... Se

T
Ed - gar, Ed - gar,

E
per - fi - do suo cuor fra po - co io leg - ge - rò, nel

F
men - te il suo do - lor in - ter - roga il suo cuor, io

T
o mio per-du-to ben!

E
per-fi-do suo cuor fra po-co io leg-ge-rò!

F
ti se-con-de-rò, io ti se-con-de-rò!

34 *energico*

(ad Edgar, additando Tigrana)

F
In-ter-roga il suo cor,

F
io ti se-con-de-rò! va! va!

p dim.

(Tigrana va ad inginocchiarsi presso il catafalco.—Frank fa atto d'aver compreso un desiderio espressogli del Frate e di prestarsi ad eseguirlo)

p *rall.*

(avvicinandosi a Tigrana)

ALL^{to} ASSAI SOSTENUTO ♩ = 92EDGAR *con eleganza***ALL^{to} ASSAI SOSTENUTO** ♩ = 92

Bel - la si - gno - ra, il pian - to sciu - pa gli oc - chi; av -

- viz - za - no i so - spi - ri un bian - co sen;.....

io vi chieg - go pie - tà per quei gi - noc - chi che

voi dan - na - te ai mor - si del ter - ren!.....

*pp**offrett. appena**ritornando a tempo**poco offrett.**ritornando a tempo*

FIGRANA

7^{ma} pp.
V'allon - ta - na - te!..... la - scia - te - mi pre -

8^{va} p stacc.

T
FDGAR. gar..... *con anima*

poco rit. **36** I - o vi

pp *mf col canto*

T
F.
poco rit. Si - len - zio, fra - te, la -

chieg - go pie - tà per quei gi - noc - chi,

pp *poco rit.* *p*

T
F.
- scia - te - mi pre - gar..... *poco string.*

pie - tà vi chieg - go.....

pp poco string. *m.s.*

SOSTENENDO*dolciss. e legato'*

57 **SOSTENENDO**

Bel - la si - gno - ra, il pian.to sci.u.pa gli oc - chi; av.

pp *cres. poco a poco*

- viz - zano i so - spi - ri un bian - co sen;..... io vi

calando

chieg - go pie - tà per quei gi - noc - - - - - chi.....

pp *2 Rev.* *pp*

TIGRANA

Vàl - lon - ta - na - te!

p

EDGAR

allarg.:..... a tempo

che voi dan - nate ai morsi del ter - ren!

f *allarg.:.....*

ff a tempo

TIGRANA

La - scia : te - mi pre - gar!

38

mf

p

(avvicinandosi a Tigrana, alla sua volta)

FRANK

con eleganza

3

riten.

Bella si - gno - ra, il morto esser vor - re - i, chè il vostro lutto a -

pp

rit. col canto

TIGRANA

a tempo

La - scia te mi pre - gar!

a tempo

- vre - i, da - ma gen - til!

Del vostro pian - to u -

a tempo

mf

pp

rit. molto

F - na perla so! - tan - to le mil le perle val..... d'o-gni mo-

rit. molto

(scossa alla vista della collana, poi rimettendosi, severamente)

TIG.

Ah! Va! non ten tar - mi!

a tempo (mostra a Tigrana una collana di perle) (Frank s'allontana)

F - nil!

a tempo

39 animando un poco leggeriss.

(Scossa, alzandosi, guardando il monile)

T

EDG. (avvicinandosi di nuovo a Tigrana e mostrandole un altro monile)

O me-ra - vi-glia!

Guarda!

FRANK (avvicinandosi al Frate, indicandogli Tigrana)

Come da fiamma maliarda, os-ser.va, af.fascina-ta el-l'è dig-

(incalzando, seguendola fino al proscenio, alla sua destra)

EDGAR

sostenendo appassionato

poco rit.

Un det_to del - la tua boc - ca ver -

-già!

40 *sostenendo*

mf

poco rit.

TIGRANA

rall. un poco

V'al_lon_ta - na - tel la - scia - te - mi pre -

-mi - glia

pp

ed il moni - le è

rall. un poco

T

-gar!.....

F

tu - - - - - o!.....

pp string:

m. 5:

Sostenendo come prima

E Un det - to sol del - la tua boc - ca ver - mi - glia ed

F Un det - to sol del - la tua boc - ca ver - mi - glia

41

pp *cres. poco a poco*

TIG. (fra sè) Un det - to?!

E il..... mo - ni - le è tu - o!.....

F ed il mo - nil è tuo!.....

crescendo

E Prez - zo non ha, bel - la si - gno - ra, que - sto vez -

F Prez - zo non ha, bel - la si - gno - ra, que - sto vez -

pp *6*

Fin.

TIG. (contemplando il gioiello mostratole da Frank)

42

Qual ba_glior! (a Frank)

zo!

Ca - pi - tan, la tenti in -

zo!

p

2do. (osservando il monile)

T Oh por -

S (le mostra un altro monile ricchissimo)

- van! Guarda!

p

allargato.....

T
- ten - to!

E
Da! lab_bro tuo ver_migliu ndetto sol! Un det_to

allargato.....

(fra sè) *a tempo*

T
Per-chè mi ten-ta..... co-sì?

E
sol e tuo sa-rà..... l'a-nel!

FRANK
e tuo sa-rà il..... mo-ni!

ff *mf* *cres.*

dim.

EDG. (incalzando, con piglio misterioso)

Que-ste gem-me a-vra - i se all'o-dio mi - o og-gi servir vor -

p

TIG.

Al l'ò-dio tuo?

Strane pa - ro - le!

- ra - i!

Sì!

poco rall......

(come tentandola satanicamente, dandole il monile)

Guar - da! ri - splende al par del sol!

..... *a tempo*

ff

LENTO MOLTO

(a Tigrana)

Or

ben?.....

44

LENTO MOLTO

secche

estremamente pp

(Tigrana è ancora irresoluta: il Frate e Frank la incalzano, offrendole con maggiore insistenza

affrett. e cres. poco a poco

i gioielli.)

ff ALL. VIVO CON FUOCO

precipitando

(dopo qualche esitazione e dopo aver fissato ancora il monile, e, esclama risolutamente.)

TIG.

EDG.

f Vince - sti!

Squillin le trom - - be!

(riprendendo il monile a Tigrana, andando verso il fondo)

FRANK

ff *sostenuto*

Squillin le trom - - be!

secche

col canto

Ten. *ALL.^o FURIOSO*

SOLDATI

Bassi (di dentro)

45 *ALL.^o FURIOSO*
(Trombe esterne a destra e a sinistra)

Al - l'ar - - mi!... al - l'ar - - -

Al - l'ar - - mi!... al - l'ar - - -

TIG. (scossa, al Frate)

Or qual mi -

- mi!

- mi!

(Trombe)

pp staccato

T
EDG. ster?
(a Tigrana)
At - ten - di!

ff
p

cres. e string.

(I soldati accorrono da tutte le parti)

Ten!

CORO

Bassi

(entrando in scena)

f Che fu?.. che fu?..

f Che fu?.. che fu?..

EDGAR

(ai soldati)

Ve -

p *cres. e* *string. molto* *string. sempre*

E

- ni - - - - te!

fff *accet.*

(concitato)

E Sol - da - ti!

46

f

E Io d'u - na tom - - ba l'o - nor con -

f

E - te - - si a Ed - gar!..... M'han

con voce spiegata

C O R O SOLDATI

E ver!... *f*

E ver!... *f*

47

p *f* *mf*

E det - to: «Tu i mor - ti of - fen - - di!»

p *più f*

E

Al - la mia vo - ce fè non pre - stâr!

C O R O

È ver!..

più f *ff*

(indicando Tigrana)
con forza

E Or dun - que a voi ri - spon -

f *mf* *f* È ver! È ver!

p *cres.* *p* *poco rall. e dim. sempre*

E - da co - stei... d'Ed - gar l'a - man - te! (con sorpresa) Sì!

El - la?!
El - la?!

col canto

(a Tigrana)

SOSTENUTO
solenne

Par-la:

È 48 ver che Edgar, a-vi-do

SOSTENUTO

vuota

vuota

vuota

col canto

d'ôr, vo - le - a tra-dir la pa - tri - a?..

ALLEGRO

ALLEGRO

colpo di
piatti **ff**

TIG. MODERATAMENTE

f Ciel!

(piano a Tigrana)

(mostrandole ancora
il monile)

p Lo af-fer-ma... e tuo sarà il mo - nil! Guarda!

FRANK

f Ciel!
Sop!

f Ciel!
Ten!

f Ciel!

Bassi

f Ciel!

MODERATAMENTE

ruvide

p

col canto

ppp

(piano a Tigrana, che esita)

(a Tigrana) *pp* Avrai, se af-fermi, mille gemme ai par di questa... Io

Ri-spondi!...

Ri-spondi!...

(a Tigrana) Ri-spondi!...

Ri-spondi!...

ff *dim.* *pp*

ten. t'amol Edgar tu a-masti... Io l'odio! (a Tigrana incalzando)

Parla! ri-spondi!

Parla! ri-spondi!
(a Tigrana incalzando)

Parla! ri-spondi!

Parla! ri-spondi!

49

col canto *string.* *f*

ff

(prendendo il monile dalle mani del frate)
(pausa)

TIG.

First system of music for TIG. (Tighe). The vocal line (treble clef) has a whole rest followed by a half note E. The piano accompaniment (bass clef) begins with a *p calando* marking, followed by *pp* and *ppp* markings. The piano part features a descending chromatic line in the left hand and a more active right hand.

ALLEGRO

Second system of music for T. (Tighe). The vocal line (treble clef) begins with the word "ver!..." followed by "Ma - le-di - zion!". The piano accompaniment (bass clef) is marked *ff*. The vocal line continues with "ma - le-di - zion!" and "Tutti ma - le-di - zion!". The piano part continues with a similar rhythmic pattern.

50

ALLEGRO

Third system of music for T. (Tighe). The vocal line (treble clef) continues with "Ma - le-di - zion!" and "ma - le-di - zion!". The piano accompaniment (bass clef) is marked *ff*. The piano part features a complex rhythmic pattern with many beamed notes.

Fourth system of music for T. (Tighe). The vocal line (treble clef) continues with "zion! ma - le-di - zion! ma - le-di - zion! ma - le-di - zion! Ai". The piano accompaniment (bass clef) is marked *fff*. The piano part continues with a similar rhythmic pattern.

Fifth system of music for T. (Tighe). The vocal line (treble clef) continues with "zion! ma - le-di - zion! ma - le-di - zion! ma - le-di - zion! Ai". The piano accompaniment (bass clef) is marked *ff sempre*. The piano part continues with a similar rhythmic pattern.

CON FUOCO ♩ = 152

cor-vi il suo ca - da - ve - re!..... ma - le - di-zio-ne a

cor-vi il suo ca - da - ve - re!..... ma - le - di-zio-nè a

cor-vi il suo ca - da - ve - re!..... ma - le - di-zio-ne'a

CON FUOCO ♩ = 152

fff vibrato

(i soldati vanno verso la bara, afferrano il corpo che vi giace, ma nelle loro mani non restano che dei pezzi di armatura)

poco rit.

lui! male-di - zio - ne a lui!

lui! male-di - zio - ne a lui!

lui! male-di - zio - ne a lui!

poco rit. *fff tutta forza*

51

string.

(con terrore) Gran Dio!.. (lasciando cadere i pezzi d'armatura)

Gran Dio!..

Gran Dio!..

precipitato

EDG.

(ironico)

Che fu?

(Fidelia, seguita da Gualtiero, ricompare sulla porta della chiesa e si avvicina al gruppo dei soldati)

Non

Non

Non

ve - di? non ve - di? vuo - ta è l'ar - ma -

ve - di? non ve - di? vuo - ta è l'ar - ma -

ve - di? non ve - di? vuo - ta è l'ar - ma -

ff

-tu-ra!

-tu-ra!

-tu-ra!

52 *con fuoco*

ff

string.

FIDELIA

(riconoscendo Edgar, si slancia verso di lui, che la avvince in un abbraccio appassionato)

Ah!.....

(buttando via la veste da monaco, comparendo nel costume di guerriero)

EDG. *a piacere solenne*

3 *3* *a tempo*

Sì... poi ch'è vi - ve Ed - gar!...

(ritraendosi) *soffocato*

On - ta su

On - ta su

On - ta su

UN POCO MENO

secche *col canto* *f a tempo* *mf*

*a piacere
con forza*

a tempo

E Sì..... poichè Edgar vi - ve!

noi!

noi!

noi!

On - ta su

On - ta su

On - ta su

col canto

f a tempo

mf

*con forza crescente
a piacere*

E Sì..... poiche Edgar vi - ve!..... 0

noi!

noi!

noi!

On - ta su

On - ta su

On - ta su

col canto

p

cres. molto e allarg.

fff

(Edgar, sciolto dall'amplesso di Fidelia, investe con violenza Tigrana che indietreggia spaventata)

AND^{te} SOST^{to} ♩. = 44

sostenendo molto

53 leb - bra,..... soz zu - ra del mon - do..... o fron - te di

AND^{te} SOST^{to} col canto ♩. = 44

estremamente pp

cres. molto

bron - zo, di bron - zo e di fan - go..... tor -

allarg.

allarg. cres. molto

portando

ff

incalz. e

(Edgar fa per afferrare

-tu - ra e gin - gil - lo gio - con - do..... va...fug - gi, o t'in -

p espress. m.s. incalz. e

Tigrana che gli sfugge e si rifugia presso i soldati) (gridando ai soldati)

TIG.

cres. molto

Oh...il vil!.. Mi di fen - de - te!

-fran - go... va...fug - gi, o t'in - frango!

cres. molto

fff

EDG. (strappa alcuni rami d'alloro alla bara
e li getta a terra calpestandoli)
MOSSO

(ai soldati che timidamente fanno qual-
che passo come per chiedergli perdono)
*a piacere
con veemenza*

Maledizione a voi! Redento io

FRANK (scacciando Tigrana)
purlato

f Val t'allonta-na... abbieta corti - giana!

f Val t'allonta-na... abbieta corti - giana!

f Val t'allonta-na... abbieta corti - giana!

f Val t'allonta-na... abbieta corti - giana!

MOSSO

col canto

a tempo (abbracciando Fidelia)

son!..... Io ri - tor - no al - la vi - ta!

O

a tempo

ff

f

E glo-ria, o vo - lut - tà, bie - che il - lu -

ff

f

E - sion,..... addio per sem - pre,... per sempre ad - di - ol io ri - torno alla

ff *incalzando* *ff* *incalzando* *ff*

f *f* *f*

E vi - ta! per sempre ad - di - - - ol.....

LARGO SOST.^{to} *LARGO SOST.^{to}*

ff *fff tutta forza*

f

54

(Edgar s'avvia avvinto a Fidelia, mentre la folla si ritrae- Tigrana, con moti felini, quasi strisciando si avvicina inosservata e violentemente colpisce con un pugnale Fidelia, che cade fulminata.)

allarg. *slent.*

più forte *sostenendo* *poco string.*

(Edgar e Frank si slanciano su Tigrana, la quale

cres. e string. 12

cerca sfuggire perdendosi tra la folla, ma essa è afferrata da alcuni soldati, mentre tutti, inorriditi, gridano:)

FRANK

A

gridando

Or_ror!

Or_ror!

Or_ror!

Or_ror!

Or_ror!

Or_ror!

cres. sempre *poco stent.*

F

mor - tel! (Edgar si abbandona)

A mor-tel a mor - tel Or - ror!.....

A mor-tel a mor - tel Or - ror!.....

A mor-tel a mor - tel Or - ror!.....

grave e stent:..... rit. molto **fff**

sul corpo di Fidelia, singhiozzando; Frank abbraccia e sorregge Gualtiero. Alcuni, soldati trascinano via Tigrana, mentre alcune giovanette fanno cerchio pietoso intorno al corpo di Fidelia, ed i Frati ed il popolo si inginocchiano pregando.)

.....

.....

.....

(cala rapidamente la tela) **fff**